



cern information

FICHE D'INFORMATION :
Statut et Règlement du
Personnel

INFORMATION SHEET :
Staff Rules and Regulations

Une nouvelle fiche d'information "Exécution et Application du Règlement du Personnel - Les Fiches d'Information" est maintenant publiée. Elle est disponible au secrétariat de chaque division.

A new information sheet "Implementation and Application of the Staff Regulations - Information Sheets" is now published. It is available at the secretariat of each division.

Division du Personnel/
Personnel Division

REVALIDATION DES CARTES
DE LEGITIMATION

Les fonctionnaires et membres de leur famille qui ont une carte de légitimation dont l'échéance est prévue pour le 31 décembre 1973 doivent les envoyer au Bureau des Dossiers du Personnel, Division du Personnel, pour prolonger leur validité. Pour les cartes déjà prolongées antérieurement, la date d'échéance figure au verso de la carte.

RENEWAL OF
'CARTES DE LEGITIMATION'

Members of the Staff and their families holding 'Cartes de Légitimation' that are due to expire on 31st December 1973 should send them to the Personnel Records Office, Personnel Division for extension of the period of validity. The current date of expiry of cards that have been extended already is stamped on the inside of the card.

Bureau des Dossiers du Personnel

NUMEROS DE RECHERCHE

Nouveaux appareils :

Coordinateur Electronique - NP 156
SMITH A. - NP 156
FERNQVIST G. - ISR 592
GLAUS V. - MPS 124

Suppression d'appareils :

MAGNIN R. MPS
DOBINSON R. NP

SOCIAL AFFAIRS
COMMITTEE

During its November meeting, the Committee began an examination of the final Report of the internal Working Group on Pension Policy (CERN/GPP, 29.6.73). In view of the extreme importance of several questions raised in this report, the Committee decided to continue the discussion at its next meeting. The Committee urges, in its turn, the members of personnel to read the report and to express their views, favorable or not, on the recommendations it contains. The members of the Social Affairs Committee are at the disposal of all those who wish to discuss the subject.

The Committee also began the study of insurance against the risk of invalidity for members of family of CERN personnel. This study will also be pursued at the next meeting, which will take place on December 4th.

A VENDRE AUX DIVISIONS

- Machines à écrire électriques Facit ;
- Ignitrons 5552 A.

A VENDRE AU PERSONNEL

- Machine à coudre électrique industrielle, marque Singer sur table métallique. Mise à prix : Fr 150.- Offres écrites à faire à la Récupération avant le 23 novembre (dans enveloppe fermée marquée "Enchères"). Possibilité de surenchères le mardi 27 novembre à 16h.00 au Bât. 123.

Magasins/Récupération - Tél. 2180

EXAMENS
RADIOPHOTOGRAPHIQUES
PULMONAIRES

Le Service Médical vous propose une nouvelle série d'examens radiophotographiques thoraciques. Elle est prévue pour le personnel du CERN entre le 19 novembre et le 30 novembre 1973 prochain.

Il n'est point nécessaire d'insister longuement sur l'utilité de tels examens systématiques, puisque non seulement ils permettent d'effectuer un dépistage précoce de la tuberculose pulmonaire, mais ils sont aussi à la base de découverte d'autres affections thoraciques, notamment d'affections des bronches, de maladies cardiaques etc.

Nous espérons que vous voudrez bien vous présenter au camion de radiophoto aux date et heure exactes qui vous seront communiquées ultérieurement.

Les personnes ayant subi un examen radiographique pulmonaire dans les 6 derniers mois au CERN ne seront pas convoquées.

Les personnes qui aimeraient être radiographiées et qui seront absentes à la période indiquée sont priées de s'annoncer au Service Médical - Tél. 3186.

Dr. J.P. Diss

CAMPAGNE
RADIOPHOTOGRAPHIQUE
PULMONAIRE

Afin d'éviter de nombreux appels téléphoniques au Service Médical, nous informons les personnes ayant reçu une convocation et désirant changer la date et l'heure, qu'elles peuvent le faire entre collègues.

(En prenant note que les 19 et 26 novembre 1973 sont exclusivement réservés au personnel féminin).

Dr. J.P. Diss

COURS EXTERIEURS

Les programmes des cours énumérés ci-dessous peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Service de l'Enseignement situés dans le Bâtiment de l'Administration, près du Restaurant N°1, et dans le Bâtiment N°504, entrée du Restaurant N°2. Vous y trouverez également toute information complémentaire.

Nous vous rappelons que les arrangements nécessaires pour suivre ces cours ou conférences (financement, horaire, etc.) sont du ressort de votre division.

Programme Annuel :

ASSOCIATION NATIONALE POUR LA FORMATION PROFESSIONNELLE DES ADULTES (A.F.P.A.) - Champs/Marne (Paris)

- Stages d'actualisation des connaissances pour techniciens Programme de l'année 1974.

Midday-Thursday

STOP PRESS : For the neutrino-Gargamelle run an average intensity above $5 \cdot 10^{12}$ protons per pulse was achieved for the first 18 hours with the combined Linac, Booster, PS machines. This is a factor 3 higher than the previous PS average current.

DERNIERE MINUTE : Pour les expériences neutrinos avec Gargamelle, un faisceau d'une intensité moyenne de $5 \cdot 10^{12}$ ppi a été obtenu pendant 18 heures pour la première fois à l'aide de l'association des 3 accélérateurs : Linac, Booster et PS. Cela correspond à une augmentation d'un facteur 3 par rapport au courant moyen obtenu précédemment au PS.